

BEDIENUNGSANLEITUNG

Saug- und Druckpumpe zum Cremigrühren und Pumpen, 0,55 kW, mit Getriebemodul

Kompaktversion



Przedsiębiorstwo Pszczelarskie Tomasz Łyson

Spółka z o.o. Spółka Komandytowa
34-125 Sułkowice, ul. Racławicka 162, Polska
www.lyson.com.pl, email: lyson@lyson.com.pl
tel. 33/875-99-40, 33/870-64-02

Siedziba Firmy Klecza Dolna 148, 34-124 Klecza Górna

Die Anleitung gilt für die Maschine mit dem Produktcode: W2021G400

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Allgemeine Sicherheitshinweise 1.1. Verwendungshinweise 1.2. Elektrische Sicherheit 1.3. Betriebssicherheit 2. Verwendung der Pumpe 2.1. Vorbereitung der Pumpe 2.2. Verwendungshinweise 3. Beschreibung der Pumpe 3.1. Pumpenaufbau 3.2. Technische Daten 4. Lagerung 5. Wartung und Reinigung 6. Entsorgung 7. Garantie



1. Allgemeine Sicherheitshinweise Lesen Sie vor der Arbeit mit dem Gerät die Anleitung sorgfältig und befolgen Sie die enthaltenen Hinweise. Der Hersteller haftet nicht für Schäden durch bestimmungswidrige Verwendung oder unsachgemäßen Betrieb. 1.1.

Verwendungshinweise 1. Die Pumpe ist zum Pumpen oder Cremigrühren von Honig bestimmt. 2. Vor der Verwendung ist die Pumpe gründlich mit warmem Wasser und einer geringen Menge lebensmittelgeeigneter Reinigungsmittel zu waschen.

1.3. Betriebssicherheit 1. Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Gerätekenntnis bestimmt, es sei denn unter Aufsicht oder nach Einweisung anhand der Bedienungsanleitung durch die für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit der Pumpe spielen. 2. Bei Beschädigung der Pumpe darf die Reparatur zur Gefahrenvermeidung nur durch eine Fachwerkstatt oder qualifizierte Person erfolgen. 3. Führen Sie keine Wartungs- oder Reparaturarbeiten am laufenden oder angeschlossenen Gerät durch! 4. Der Deckel des Getriebemoduls (5) muss fest angezogen sein, damit keine Luft eindringen kann. 5. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe brennbarer Materialien.



1.2. Elektrische Sicherheit 1. Die Elektroinstallation muss mit einem FI-Schutzschalter mit Bemessungsauslösestrom von höchstens 30 mA ausgestattet sein. Prüfen Sie die Funktion des FI-Schalters regelmäßig. 2. Muss ein beschädigtes Netzkabel ersetzt werden, darf dies zur Gefahrenvermeidung nur beim Garantiegeber, in einer Fachwerkstatt oder durch eine qualifizierte Person erfolgen. Verwenden Sie die Pumpe nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Kabelanschluss! 3. Stellen Sie vor dem Netzanschluss sicher, dass der Schalter (1) auf 0 steht. 4. Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung von Pumpe und Stromquelle übereinstimmen. 5. Vorsicht beim Anschließen: Die Hände müssen trocken sein! Der Boden, auf dem die Pumpe steht, muss trocken sein! 6. Bewegen Sie die Pumpe nicht während des Betriebs. 7. Schützen Sie Motor und Steuerung vor Feuchtigkeit.



Keine Reparaturen am laufenden Gerät



Entfernen Sie keine Abdeckungen während des Betriebs



Keine brennbaren Substanzen pumpen!



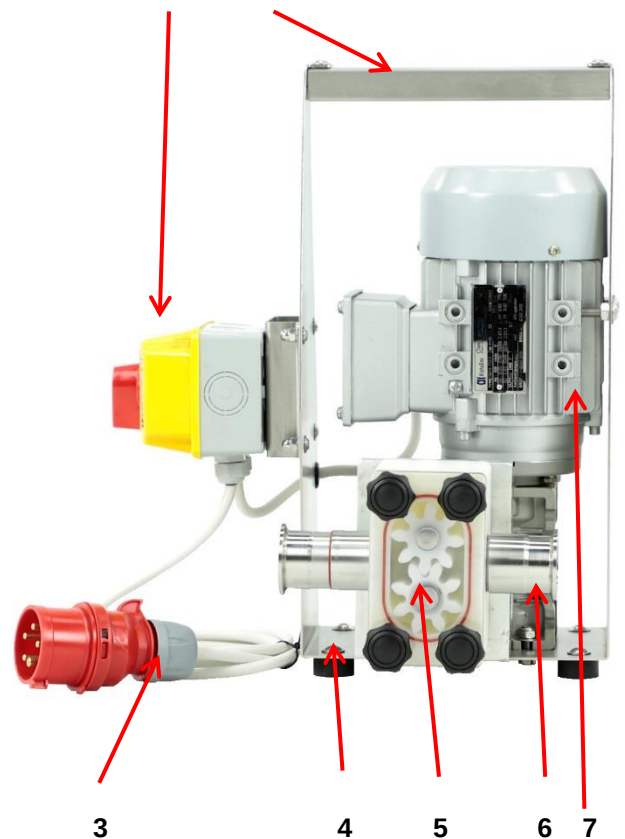
2. Hinweise zur Verwendung der Pumpe 2.1. Allgemeine Regeln zur Vorbereitung der Pumpe 1. Die Pumpe am vorgesehenen, sauber gehaltenen Platz aufstellen 2. Für gute Zugänglichkeit rund um die Pumpe sorgen 3. Leichten Zugang zur Spannungsquelle sicherstellen. 4. Die Regeln für den Pumpenbetrieb beachten. 2.2. Nutzungsgrundsätze 1. Die Pumpe dient zum Pumpen oder Cremigrühren von Honig. 2. Die Pumpe kann Honig bei Bedarf in zwei Richtungen fördern. 3. Vor dem ersten Gebrauch und nach Arbeitsende ist die Pumpe gemäß den Hinweisen im Abschnitt „Wartung und Reinigung der Pumpe“ zu reinigen. 4. Vor dem Start der Pumpe: – Netzstecker der Pumpe (3) in die Steckdose stecken – Ø40-Schläuche (nicht im Lieferumfang) mit den Schnellkupplungen (8) an das Getriebemodul anschließen – etwas Honig über den Saugstutzen in das Getriebemodul (5) gießen, das erleichtert das Ansaugen des Honigs – Saug- und Druckschlauch in die passenden Behälter legen – Pumpe am Hauptschalter L-0-P (1) einschalten – bei falscher Förderrichtung diese am Hauptschalter (1) umschalten – nach dem Pumpen das Gerät waschen und trocknen

Das Cremigrühren mit der Pumpe beruht auf dem Umpumpen von Honig von einem Behälter in einen anderen. Dieser Vorgang wird über mehrere Tage zyklisch wiederholt, bis der Honig die richtige Konsistenz erreicht. 3.1. Aufbau der Pumpe 1- Hauptschalter L-0-P 2- Pumpenständer 3- Netzkabel mit 16A-Stecker 4- Gummifüße 5- Getriebemodul der Pumpe 6- Schneckengetriebe 7- Motor 8- Anschlussstutzen mit Schellen und Dichtungen Foto 1 1 2



Achtung!!! Das Pumpenmodul muss nach Arbeitsende stets von Honig gereinigt werden.

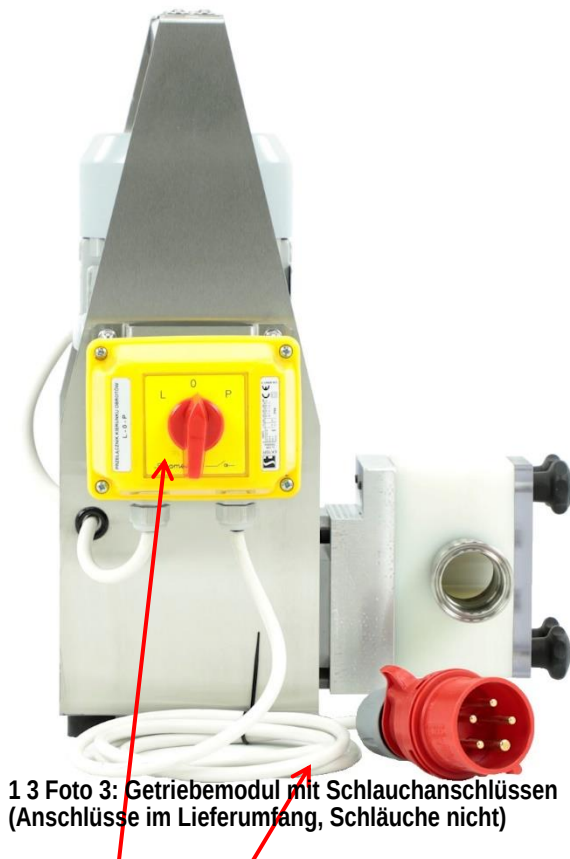
3. Beschreibung der Pumpe Die Pumpe dient zum Pumpen oder Cremigrühren von Honig. Sie zeichnet sich durch kompakte Bauweise aus und benötigt daher wenig Platz. Das Getriebemodul der Pumpe lässt sich leicht zerlegen, was die Reinigung nach Arbeitsende erleichtert.



3.2. Technische Daten der Pumpe • Stromversorgung - 400V / 16A

- Motorleistung - 0,55 kW
- Pumpenleistung - ca. 1650 l/h
- Schnellkupplungen für Ø40-Schlauch - 2 Sätze
- Pumpenständer aus säurebeständigem Edelstahl

Abmessungen und Gewicht der Pumpe: • Höhe - 350 mm • Breite - 250 mm • Länge - 350 mm • Gewicht - 12,5 kg
4. Lagerung
Nach dem Pumpen/Rühren muss das Gerät gründlich gereinigt und getrocknet werden. Wurde die Pumpe aus einem kälteren in einen wärmeren Raum gebracht, vor dem Einschalten warten, bis sie die Umgebungstemperatur erreicht hat. In trockenen Räumen über 0 °C lagern. Die Pumpe nicht bei Umgebungstemperaturen unter 5 °C einschalten. 5. Wartung und Reinigung der Pumpe

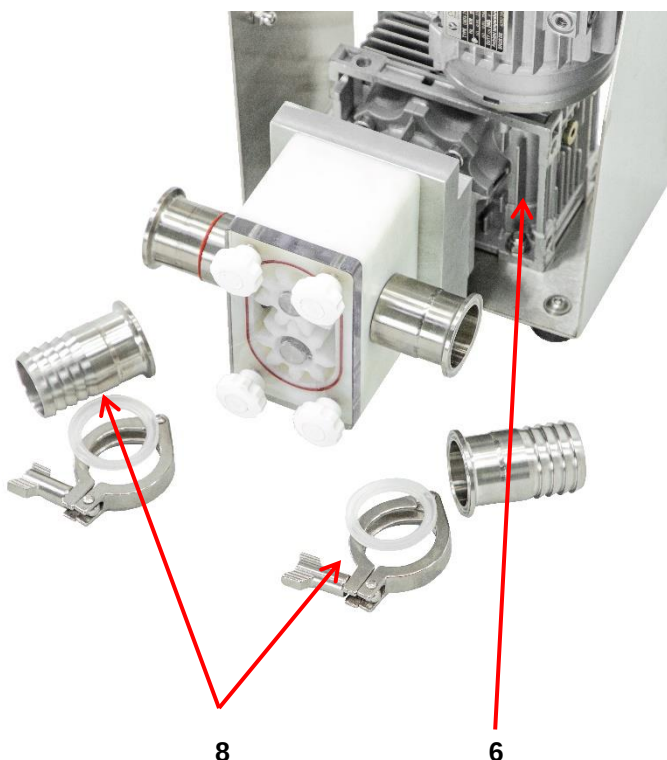


1 3 Foto 3: Getriebemodul mit Schlauchanschlüssen
(Anschlüsse im Lieferumfang, Schläuche nicht)



Vor Beginn von Wartungsarbeiten den Netzstecker ziehen!

Die Pumpe muss vor dem ersten Gebrauch und nach der Arbeit gründlich gewaschen werden. Beim Waschen unbedingt darauf achten, dass Motor und Pumpenschalter nicht nass werden (sie können beim Waschen mit wasserdichtem Material abgedeckt werden). Nach dem Waschen gründlich mit klarem Wasser spülen und trocknen. Das Gerät wird in zwei Phasen gewaschen: Vorreinigung und Endreinigung (Desinfektion). Vorreinigung – dient dem Ausspülen des Honigs aus dem Getriebemodul. Nach dem Pumpen/Cremigrühren wird das Gerät nicht zerlegt. Direkt nach der Arbeit den Saugschlauch in einen über der Pumpe stehenden Behälter mit heißem Wasser legen und ca. 40 l erwärmtes Wasser durchpumpen, um das Pumpenmodul zu spülen.

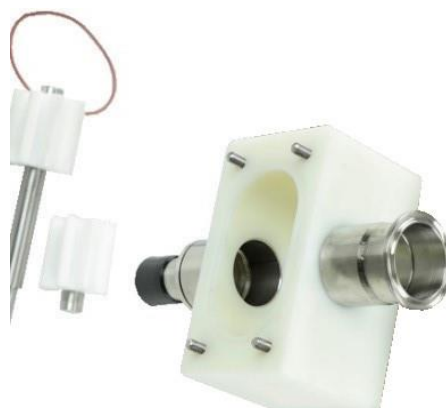


Für diesen Vorgang ca. 40 l auf 50–60 °C erwärmtes Wasser vorbereiten. Das schützt das Gerät vor Schäden durch kristallisiertem Honig. Bei unsachgemäßem Spülen reißt die Dichtung an der Welle des Pumpenmoduls. Schäden durch unsachgemäße Reinigung des Moduls fallen nicht unter die Garantie. Endreinigung (Desinfektion) - das Zahnradmodul gemäß den Fotos unten demontieren. Zur Reinigung können Desinfektionsmittel für Lebensmittelgeräte verwendet werden; danach gründlich spülen, trocknen und wieder zusammenbauen. 1. Die 4 Knäufe am Getriebemodul lösen (Gerätevorderseite). 2. Das Modul aus der Halterung nehmen.

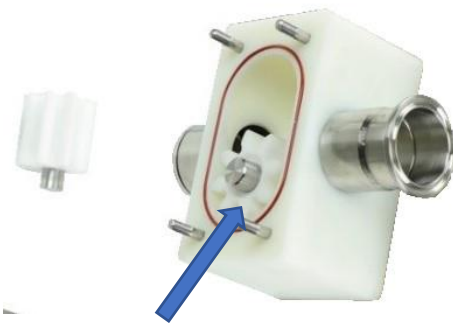
3. Den transparenten Moduldeckel abnehmen. 4. Zahnräder und Rollen entnehmen und alles gründlich reinigen. Trocknen lassen.



5. Das Modulgehäuse montieren.



6. Den O-Ring am Modulgehäuse anbringen. 7. Das Zahnrad mit der Antriebswelle einsetzen (längere Welle)



8. Das zweite Zahnrad mit der Welle einsetzen
9. Den transparenten Moduldeckel aufsetzen.



10. Die 4 Knäufe am Modul festziehen. 6. Entsorgung Das Altgerät muss über die örtlichen Sammelstellen für Elektro- und Elektronikaltgeräte entsorgt werden. Der Verbraucher hat das Recht, Altgeräte kostenlos und direkt im Vertriebsnetz für Elektrogeräte zurückzugeben, sofern das Altgerät gleicher Art ist und dieselbe Funktion erfüllt wie das neu gekaufte Gerät. 7. Garantie Für die bei "Lyson" erworbenen Produkte gilt die Herstellergarantie. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre. Zu jedem Kauf wird ein Beleg oder eine Rechnung ausgestellt. Garantiedetails unter: www.lyson.com.pl

